

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
19. Juli
2024
Nummer 13
Jahrgang 30

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

August

Mügeln & Umgebung

01.-04.08. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
03.08. Café Göttlich mit Vortrag im Pfarrhaus Altmügel
04.08. Gottesdienste in der Sornziger und Altmügelner Kirche
10.08. BeachvolleyballTurnier im Stadtbad
12.-18.08. STADTJUBILÄUM 1040 JAHRE MÜGELN
15.08. Dorftreff im Vereinsgarten Sornzig
17.08. Wildkräuterwanderung in Sornzig
17.08. Sommerfest beim KGV Grünes Tal
24.08. Pokalschießen der Vereine bei den Mügelner Schützen
24./25.08. Trainingslager der SG Döllnitztal

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügelner Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 93 55 30, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

20. 7. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
21. 7. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 0 34 35/9 02 80
27. 7. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 0 34 35/920230
28. 7. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
3. 8. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 0 35 25/730561
4. 8. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
10. 8. Apotheke Oschatz-West, Telefon 0 34 35/9878960
11. 8. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/732850
17. 8. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/73 35 37
18. 8. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 0 34 35/93 23 90

Polizeiposten Mügeln

Ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9
Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die
Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes
sowie des Standesamtes um vorherige Terminvereinbarung
 unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19
Standesamt: (03 43 62) 4 10-18
oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00

Informationen aus dem Rathaus

Das Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt und
Standesamt sind wieder in die gewohnten Büroräume
im Erdgeschoss gezogen.

Der barrierefreie Eingang (Seiteneingang Altmarkt)
kann wieder genutzt werden.

Nächster Mügelner Anzeiger:
Freitag, 2. August 2024

Nächster Redaktionsschluss:
Donnerstag, 25. 7. 2024,
12.00 Uhr

Bekanntmachungen

Aufgrund eines Formfehlers in der Bekanntmachung der Wahl-
 ergebnisse des Stadtrates der Stadt Mügeln ist diese erneut zu ver-
 öffentlichen.

Die Bekanntmachung der Wahlergebnisse vom 28. 6. 2024 im Amts-
 blatt Nr. 12/2024 wird gegenstandslos.

Kommunalwahlen Sachsen Juni 2024

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt:
Stadt Mügeln Markt 104769 Mügeln

Bekanntmachung
der Ergebnisse der Wahl des

Form with checkboxes for Gemeindef-/Stadtrats, Stadtbezirksbeirats, and Ortschaftsrats, including date 09.06.2024.

Form with checkboxes for kreisfreien Stadt, Gemeinden des Landkreises, Gemeinde/Stadt, Ortschaft, and im Stadtbezirk.

Gesamtergebnis

Table with 2 columns: Description (Zahl der Wahlberechtigten, etc.) and Value (4786, 3212, etc.).

1. Stimmen und Sitzverteilung bei der oben bezeichneten Wahl zu den Vertretungen (bei Verhältniswahl):

Table with 4 columns: Lfd. Nr., Name des Wahlvorschlages, Gesamtzahl der gültigen Stimmen, and Verteilung der Sitze.

2. Stimmen und Sitzverteilung bei der oben bezeichneten Wahl zu den Vertretungen (bei Mehrheitswahl)

Es fand Mehrheitswahl statt. Die Bewerberinnen und Bewerber und andere Personen mit den höchsten Stimmzahlen sind in der Reihenfolge dieser Zahlen gewählt.

Rechtlicher Hinweis:

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 SächsKomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde

Behörde, Anschrift: Landratsamt Nordsachsen, Schlossstraße 27, 04860 Torgau

Einspruch erheben.

4. Anzahl 7 Anlagen von Nr. 1 bis Nr. 7 für gewählte Personen sind dieser Niederschrift beigelegt.

Sonstiges:

Anlage 8: Personen aus Listen ohne Sitz

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des

Bezeichnung des Wahlausschusses: Gemeindevahlausschuss der Stadt Mügeln

Datum am 11.06.2024

Ortsangabe in Mügeln

festgestellt.

Signature of Ecke, Bürgermeister

angeschlagen am: 19.07.2024 abgenommen am: Mügeln Anzeiger Nr. 13/2024

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt:

Stadt Mügeln
Markt 1
04769 Mügeln

Anlage Nr. 1

zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Form with checkboxes for Kreistags, Gemeindef-/Stadtrats, Stadtbezirksbeirats, and Ortschaftsrats, including date 09.06.2024.

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: Stadt Mügeln

Form with checkboxes for Verhältniswahl and Mehrheitswahl, including Wahlvorschlagsnummer 01 and Kennwort WWM.

Die nachfolgend unter Nr. 01 bis 04 genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.

Die nachfolgend unter Nr. 05 bis 12 genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Table with 3 columns: Lfd. Nr., Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand, and Gültige Stimmen. Lists candidates like Höhne, Hans-Jürgen, Rentner (641 votes) and others.

Folgeblatt zu Anlage Nr. 1

Ordnungszahl 01 Kennwort WWM

Table with 3 columns: Lfd. Nr., Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand, and Gültige Stimmen. Lists candidates like Gasch, Ingolf, Handwerker (120 votes) and others.

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
 Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 2
 zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats Datum
 am **09.06.2024**

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **02** Kennwort **AfD**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **01** bis **05** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.

Die nachfolgend unter Nr. **06** bis **11** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
01	Winterlich, Rico, Installateur- und Heizungsbaumeister	1.214
02	Dechert, Tom, Angestellter	296
03	Deuse, Alexander, Straßen- und Tiefbauer	206
04	Pönitz, Steffen, Schloßer	183
05	Holtsch, Henry, Kraffahrer	158
06	Steinhilber, Martin, Baumaschinist	98

Folgeblatt zu Anlage Nr. **2**

Ordnungszahl **02** Kennwort **AfD**

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
07	Keller, Viola, Angestellte	91
08	Geißler, Denis, Baumaschinist	87
09	Steinhilber, Annegret, Angestellte	84
10	Kutzner, Stephanie, Archivistin	67
11	Letzsch, Stefan, Rentner	52

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
 Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 3
 zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats Datum
 am **09.06.2024**

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **03** Kennwort **SPD**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **01** bis **02** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.

Die nachfolgend unter Nr. **03** bis **07** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
01	Fischer, Ingo, Berufsfeuerwehrmann	272
02	Kielau, Holger, Lehrer	236
03	Tanner, Volkmar, Dipl.-Finanzwirt	182
04	Kapitza, Robertus, Arzt	112
05	Weber, Silvio, Lehrer	64
06	Häußler, Anita, Erzieherin	36

Folgeblatt zu Anlage Nr. **3**

Ordnungszahl **03** Kennwort **SPD**

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
07	Zahsowk, Patricia, Vertriebsmitarbeiterin	13

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 4

zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats

Datum
am 09.06.2024

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **04** Kennwort **CDU**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **01** bis **03** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.
 Die nachfolgend unter Nr. **04** bis **08** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
01	Schwaiger, Stefanie, Tierärztin	504
02	Hirth, Thomas, Geschäftsführer	351
03	Naumann, Ralph, Elektroinstallateur	209
04	Heinze, Theresa, Lehrerin	158
05	Lempe, Michael, Schlossermeister	153
06	Blumentritt, Felix, Beamter	131

Folgeblatt zu Anlage Nr. **4**

Ordnungszahl **04** Kennwort **CDU**

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
07	Winkler, Anna-Sophie, Sozialarbeiterin	87
08	Jäger, Maximilian, Immobilienkaufmann	76

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 5

zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats

Datum
am 09.06.2024

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **05** Kennwort **SV Mügeln/Ablaß 09 e.V.**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **01** bis **02** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.
 Die nachfolgend unter Nr. **03** bis **03** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
01	Keilwagen, Matthias, Dachdeckermeister	401
02	Greschner, Jan, Dipl.-Wirtschaftsingenieur	312
03	Oehmigen, Kai, Dipl.-Ing. Maschinenbau	225

Die Wahlleiterin/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 6

zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats

Datum
am 09.06.2024

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **07** Kennwort **FDP**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **01** bis **01** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.
 Die nachfolgend unter Nr. **02** bis **04** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
01	Deuse, Gotthard, Bürgermeister a.D.	138
02	Findeisen, Ronny, Sanitär- und Heizungsinstallateur	84
03	Eckert, Gudrun, Rentnerin	68
04	Zimmer, Gabriele, Lehrerin i.R.	60

Die Wahlleiter/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
 Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 7
 zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats

Datum
 am **09.06.2024**

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **08** Kennwort **FREIE SACHSEN**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **01** bis **01** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.
 Die nachfolgend unter Nr. **02** bis **02** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
01	Hesse, Uta, Hoch- und Tiefbautechnikerin	215
02	Ebner, Diana, Finanzbuchhalterin	64

Die Wahlleiter/Der Wahlleiter des/der Landkreises/Gemeinde/Stadt
 Stadt Mügeln
 Markt 1
 04769 Mügeln

Anlage Nr. 8
 zur Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des

Kreistags
 Gemeinde-/Stadtrats im Stadtbezirk
 Stadtbezirksbeirats in der Ortschaft
 Ortschaftsrats

Datum
 am **09.06.2024**

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft/Stadtbezirk: **Stadt Mügeln**

bei Verhältniswahl Wahlvorschlagsnummer **06** Kennwort **DIE LINKE**
 bei Mehrheitswahl

Die nachfolgend unter Nr. **-** bis **-** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung gewählt.
 Die nachfolgend unter Nr. **-** bis **-** genannten Personen sind in oben genannte Vertretung als Ersatzpersonen gewählt.

Lfd. Nr.	Familienname, Vornamen, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
	Höschler, Kevin, Student	277

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner öffentlichen Sitzung am 20. 6. 2024 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 24-24

Beschluss über die Vergabe zum Bauvorhaben: Grundhafter Ausbau der Schulstraße in Mügeln OT Schweta

Der Stadtrat beschließt die Vergabe zum Bauvorhaben Grundhafter Ausbau der Schulstraße in Mügeln OT Schweta an die Firma Erdmann Bau GmbH, Mügeln Straße 7a, 04769 Mügeln, zu einem Angebotspreis von 566.608,38 Euro brutto.

Anlage: Vergabevorschlag (S. 6 von 6) (Zscheile + Krause Ingenieurgesellschaft mbH, Riesa)

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 16 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr. 25-24

Beschluss über die Annahme von Spenden

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 16 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl zum 8. Sächsischen Landtag
 am 1. September 2024

1. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die für die Wahlbezirke der Stadt Mügeln wird in der Zeit vom

12. August 2024 bis 16. August 2024

während der üblichen Öffnungszeiten

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 11.30 Uhr

im Einwohnermeldeamt der Stadt Mügeln, Markt 1, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten. Innerhalb der Einsichtsfrist kann die oder der Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu ihrer oder seiner Person eingetragenen Daten verlangen. Jede und jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer oder seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie oder er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 12. August 2024 bis spätestens **16. August 2024 bis 11.30 Uhr** bei der Stadtverwaltung Mügeln, Einwohnermeldeamt, Markt 1, 04769 Mügeln Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden. Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Einlegung des Einspruchs der Hilfe einer anderen Person bedienen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 11. August 2024 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt,

wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn sie oder er nicht Gefahr laufen will, ihr oder sein Wahlrecht nicht ausüben zu können.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im **Wahlkreis 35 Nordsachsen 3**

- durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises
- oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 alle in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten,

5.2 die **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten,

- wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11. August 2024) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16. August 2024) versäumt haben,
- wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
- wenn ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde/Stadt gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **30. August 2024, 16.00 Uhr**, bei der Stadt Mügeln mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, **15.00 Uhr** gestellt werden.

Versichert eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihr oder ihm der beantragte Wahlschein **nicht zugegangen ist**, kann ihm bis zum **Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass sie oder er dazu berechtigt ist.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält die oder der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für eine andere Person ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert sind, können sich zur Stimmabgabe der

Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von der oder dem Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der oder des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat. Bei der Briefwahl muss die Wählerin oder der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens **am Wahltag bis 16.00 Uhr** eingeht. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Datenschutzrechtliche Hinweise

- Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 der Landeswahlordnung.

Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 Sächsisches Wahlgesetzes, §§ 22 bis 24 Landeswahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung des Bevollmächtigten, dass er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 Landeswahlordnung.

Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 24 Absatz 8 Satz 1 Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 Landeswahlordnung.

- Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

- Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:

DEKRA Automobil GmbH, Herr Hähnel, Torgauer Straße 235, 04347 Leipzig, 0341 2593931, juergen.haehnel@dekra.com

- Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten die Kreiswahlleiterin oder der Kreiswahlleiter (Postanschrift: Landratsamt Nordsachsen, Schloßstraße 27, 04860 Torgau).

- Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Be-

vollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstrafat von Bedeutung sein können.

• Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

• Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)

• Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)

• Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)

• Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahrrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 Sächsischen Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 Landeswahlordnung.

• Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an die Sächsische Datenschutz- und Transparenzbeauftragte oder den Sächsischen Datenschutz- und Transparenzbeauftragten (Postanschrift: Sächsische(r) Datenschutz- und Transparenzbeauftragte(r), Postfach 11 01 32, 01330 Dresden, E-Mail: post@sdtb.sachsen.de) richten.

Mügeln, 11. 7. 2024

Johannes Ecke, Bürgermeister

Stadtverwaltung Mügeln, Bauamt

Bebauungsplan Wohngebiet

„Am Ziegeleiberg“, OT Paschkowitz

Wiederholte Öffentliche Auslegung des 2. Entwurfes des Bebauungsplanes Wohngebiet „Am Ziegeleiberg“, OT Paschkowitz in der Stadt Mügeln

Der 2. Entwurf des Bebauungsplanes Wohngebiet „Am Ziegeleiberg“, OT Paschkowitz in der Fassung vom 15. 4. 2024 wird gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich ausgelegt.

Plangebiet:

Das Plangebiet des Bebauungsplanes Wohngebiet „Am Ziegeleiberg“, OT Paschkowitz mit einer Gesamtgröße von ca. 0,6 ha befindet sich südwestlich des Stadtgebietes Mügeln, im Ortsteil Paschkowitz. Der Geltungsbereich schließt Teilbereiche der angrenzenden Staatsstraße S 41 und der Kreisstraße K 8960 ein.

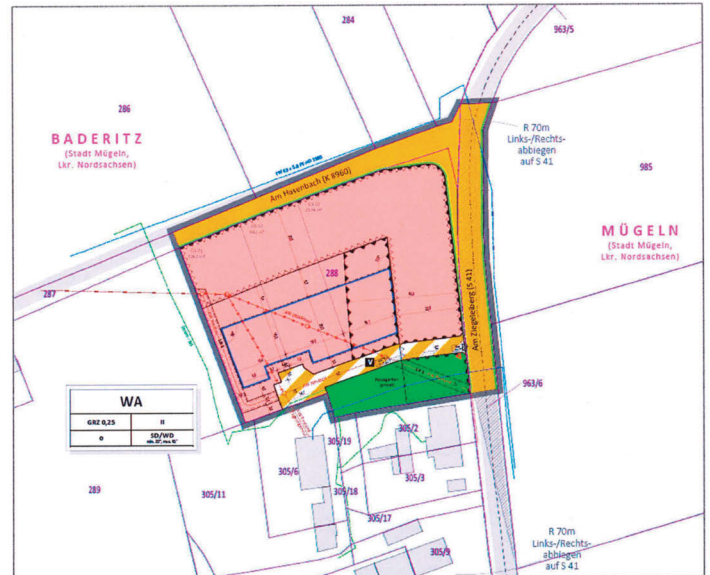
Das Areal wird im Norden und Osten durch eine Verkehrsfläche und anschließende landwirtschaftliche Nutzfläche, im Süden und Westen durch Wohnbebauung umringt.

Der Geltungsbereich schließt die Flurstücke 288 (vollständig) und 287 (teilweise) der Gemarkung Baderitz sowie das Flurstück 963/6 (teilweise) der Gemarkung Mügeln ein.

Der nachfolgende Ausschnitt aus der Planzeichnung verdeutlicht die Lage des Plangebietes.

Verfahren:

Die Aufstellung sollte als Bebauungsplan unter Einbeziehung von Außenbereichsflächen gemäß § 13b BauGB erfolgen. Im Mai 2023 wurde die Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt. Das Bundesverwaltungsgericht hat mit Urteil vom 18. Juli



2023 (Az. 4 CN 3/22), § 13b BauGB für unvereinbar mit Europarecht erklärt. Am 1. 1. 2024 ist eine Änderung des Baugesetzbuches in Kraft getreten, welche es ermöglicht, gemäß § 215a BauGB diese Verfahren geordnet zu Ende zu führen.

Hierfür ist in der Neuregelung die Durchführung einer umweltrechtlichen Vorprüfung des Einzelfalls entsprechend § 13a Abs. 1 Satz 2 Nr. 2 BauGB vorgesehen. Diese erfolgte im Rahmen der Erarbeitung des 2. Entwurfes.

Ergebnis der umweltrechtlichen Vorprüfung:

Die überschlägige Prüfung nach den Kriterien der Anlage 2 BauGB (Vorprüfung) kommt zu dem Ergebnis, dass erhebliche Umweltauswirkungen aufgrund der Merkmale des Bebauungsplanes nach Anlage 2 Nr. 1 BauGB und auf Gebiete nach Anlage 2 Nr. 2 BauGB nicht zu erwarten sind, denn aufgrund der Bestandsituation, der Vorbelastungen, der geringen Dimension des Vorhabens und der geplanten grünordnerischen Maßnahmen wird prognostiziert, dass die Umweltauswirkungen nicht die Schwelle zur Erheblichkeit überschreiten. Voraussetzung ist, dass die im Kapitel 4 der Darlegung der Umweltbelange zusammenfassend aufgeführten Maßnahmen zur Vermeidung und zur Verminderung, sowie die Maßnahmen, welche sich aus den Anforderungen des Artenschutzes ableiten, realisiert werden.

Demnach kann das Verfahren gemäß § 215a Abs. 3 nach den Maßgaben des § 13a BauGB weitergeführt werden. Dabei wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 1 und § 10a Abs. 1 abgesehen.

Zu den Planunterlagen des 2. Entwurfes gehören die Planzeichnung (Teil A), die textlichen Festsetzungen (Teil B) und die nachrichtlichen Übernahmen und Hinweise (Teil C) in der Fassung vom 15.04.2024, sowie die Begründung mit folgenden Anlagen:

- Anlage 1: Vorprüfung des Einzelfalls auf zu erwartende Umweltauswirkungen und Darlegung der Umweltbelange
- Anlage 2: Baugrundgutachten
- Anlage 3: Vereinfachte Ermittlung der Halte- und Anfahrtsbeziehungen und Ermittlung der Betroffenheit des Plangebietes

Im Rahmen der erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit (gem. § 3 Abs. 2 i. V. m. § 4a Abs. 3 BauGB) werden die Planungsunterlagen des 2. Entwurfes des Bebauungsplanes Wohngebiet „Am Ziegeleiberg“, OT Paschkowitz in der Fassung vom 15. 4. 2024 bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung inkl. der dazugehörigen Anlagen in der Zeit vom

19. 7. 2024–20. 8. 2024

über das Internetportal der Stadt Mügeln:

www.stadt-muegeln.de

und über das Zentrale Beteiligungsportal des Freistaates Sachsen:
<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>

veröffentlicht.

Zusätzlich werden die Planunterlagen in der **Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln** öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist per E-Mail (rathaus@stadtmuegeln.de), schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der üblichen Dienstzeiten

Montag: geschlossen
Dienstag: 09.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.30 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 09.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr
Freitag: 09.00 bis 11.30 Uhr

oder auf Wunsch auch außerhalb der Sprechzeiten nach Terminvereinbarung erfolgen.

Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung sowie zur Stellungnahme gegeben. Auch Kinder und Jugendliche sind der Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen, die nicht fristgerecht abgegeben worden sind, bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Auch kann eine Mitteilung über das Abwägungsergebnis nur zu den Stellungnahmen erfolgen, bei denen die Anschrift des Verfassers lesbar beigelegt ist. Die verbindliche Mitteilung über das Abwägungsergebnis erfolgt nach dem Abwägungs- und Satzungsbeschluss im Gemeinderat.

Hinweis: Die erneute öffentliche Auslegung des 2. Entwurfs erfolgt aufgrund eines zu behebenden Verfahrensfehlers bei der Bekanntmachung der zurückliegenden Öffentlichkeitsbeteiligung im Zeitraum vom 14. 6. 24 bis 14. 7. 24. Eine zwischenzeitliche Änderung der Entwurfsunterlagen ist nicht erfolgt.



Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Mügeln

Das Protokoll zur Jahreshauptversammlung sowie die neue Satzung der Jagdgenossenschaft Mügeln liegen

vom 22. 7. bis 19. 8. 2024

zur Einsicht in der Stadtverwaltung Mügeln, Sekretariat, aus.

Vorstandsvorsitzender

Hallennutzungszeiten jetzt beantragen!

Die Stadtverwaltung Mügeln ruft alle Vereine und Sportgruppen der einzelnen Ortsteile auf, ihre Übungszeiten für die Sporthallen (Goetheschule Mügeln, Grundschule Tintenklecks, Grundschule Neusornzig, Apfelbaumschule Schweta und Sportzentrum Ablaß) für den Zeitraum September 2024 bis August 2025 zu beantragen beziehungsweise die bestehenden Zeiten zu bestätigen.

Wir bitten um Anmeldung bzw. Bestätigung der Nutzungszeiten bis 31. Juli 2024 bei der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln schriftlich oder auch per E-Mail an a.koht@stadtmuegeln.de.

SÄCHSISCHES LANDESAMT FÜR UMWELT,
LANDWIRTSCHAFT UND GEOLOGIE
Erkundungsprogramm zur Revision des Kartenblattes Oschatz-Mügeln (1 : 25.000)

Öffentliche Bekanntmachung Gemeinde Mügeln

Anlagen:

Lagedarstellung der geplanten Bohransatzpunkte

Sehr geehrte Bewohner der Gemeinde Mügeln, das Sächsische Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Abteilung Geologie, plant, in diesem Jahr Erkundungsarbeiten zur Aktualisierung unserer Daten im Gebiet Ihrer Gemeinde durchzuführen. Dazu werden an ausgesuchten Punkten Kleinrammbohrungen bis max. 7 m Tiefe niedergebracht. Die Lage dieser Bohrspunkte ist in der beigelegten Karte dargestellt.

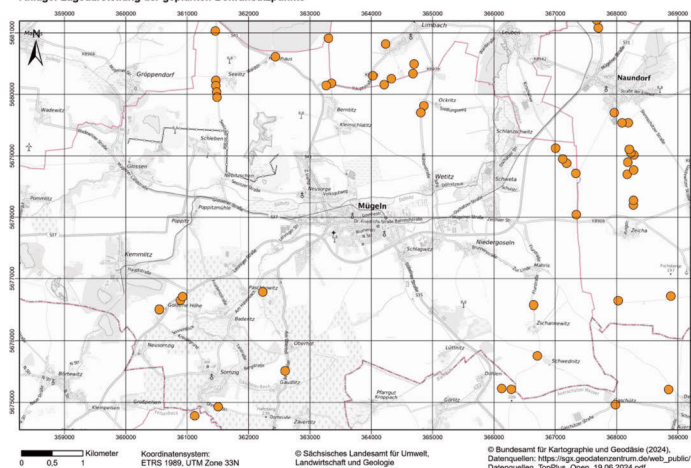
Die Arbeiten sind für den Zeitraum von August bis November geplant. Die konkrete Ausführung erfolgt kurzfristig und wetterabhängig. Die betroffenen Grundstückseigentümer werden, insofern möglich, separat über die geplanten Arbeiten informiert.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Dr. Christiane Gold

Referentin Geologische Kartierung, Geophysik

Anlage: Lagedarstellung der geplanten Bohransatzpunkte



Schulen und Kindereinrichtungen

Die Grundschule Neusornzig verabschiedet sich in die Sommerferien

Bereits am Freitagabend vor der letzten Schulwoche startet das Verabschiedungsritual: Die Mädchen und Jungen der 4. Klasse laden gemeinsam mit ihrer Klassenlehrerin Frau Bauer und ihrer Horterzieherin Frau Wagner alle Eltern, Lehrkräfte, Erzieherinnen sowie ihre ehemalige Schulleiterin, Frau Hübner, zum lange einstudierten Programm in die Turnhalle ein.

Wir erfreuen uns an Tanz, Sketchen, Instrumentalstücken, Gedichten, Liedern sowie Fotos von Erlebnissen vom Schulanfang bis zur Klassenfahrt, bevor vor allem der Klassenleiterin und Erzieherin sowie dem Elternstammtisch der Klasse 4 ein großes Dankeschön für die geleistete Arbeit in den vergangenen vier Schuljahren und ein Klassenfoto für die Galerie der Schule übermittle wird. Für die tolle Elternarbeit spricht, dass währenddessen bereits fleißige Hände vor der Turnhalle ein Buffet aufgebaut haben, an welchem alle bis spät in den Abend den Abschied feiern.

Während die Eltern nach Hause gehen, bleiben die Schüler mit Frau Bauer und Frau Wagner, um in der Schule zu übernachten. Die letzten drei Schultage starten mit einer Wanderung der ganzen Schulgemeinschaft in die Kranichau, einer tollen Aufführung der Theater- und der Tanzgruppe der Schule unter Leitung von Frau Miersch und Frau Meißner, hier bringt der Applaus die Turnhalle zum Beben, bevor es dann für alle Kinder die wohlverdienten Zeugnisse gibt und besonders herausragende Leistungen zusätz-



lich mit einer Urkunde ausgezeichnet werden. In der allerletzten Stunde des Schuljahres wird es dann noch einmal sentimental. Die Viertklässler verabschieden sich mit „Alte Schule, altes Haus“ und dem Beatles-Song „Hello, Goodbye“. Ganz herzlich gedankt wird auch unserer Lehrerin Frau Dauß sowie unserer Elternratsvorsitzenden, Frau Schillig, welche ebenfalls die Schule verlassen. Es ist ein Tag voller gemischter Gefühle: Freude über das Erreichte, Wehmut über den Abschied und Aufregung auf den bevorstehenden neuen Lebensabschnitt.

Wir wünschen allen wunderschöne, erlebnisreiche Sommerferien und freuen uns auf das neue Schuljahr 2024/25, welches bereits Anfang August startet.

Gabi Lehmann für das Team
der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig

Schulsportfest der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig

Am 6. Juni verwandelte sich der Sportplatz in eine Wettkampf-Arena. In ihrer Eröffnung betonte die Schulleiterin vor allem den Fairplay-Gedanken und startete direkt mit allen Schülern das Warm-Up-Programm, um die Muskulatur auf die bevorstehenden Anstrengungen richtig vorzubereiten. Ganz klassisch absolvierten alle Mädchen und Jungen einen Dreikampf. Dabei wurden die schnellsten Sprinter, die weitesten Springer sowie die besten Werfer ermittelt. Alle Kinder können stolz auf sich sein, denn jeder hat die Herausforderungen gemeistert und wurde von seinen Klassenkameraden dabei angespornt. Pro Klassenstufe wurden jeweils die Sieger und ein Schulmeister ermittelt. Diese durften sich bei der feierlichen Siegerehrung nicht nur über Urkunden und Applaus, sondern auch über kleine Preise unseres Sponsors Roltex freuen, welcher für alle Schulkinder zusätzlich noch Erfrischungsgetränke und Gummibärchen spendiert hat.

Gabi Lehmann für das Team
der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig



Freiwillige Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehr – Kein Beruf, sondern Berufung!



Du suchst nicht nur ein Hobby, sondern eine Aufgabe? Du willst dich gemeinsam mit uns für die Sicherheit unserer Stadt einsetzen und mit deinem Engagement einen Beitrag zur Gesellschaft leisten? Dann bist du in den Feuerwehren der Stadt Mügeln genau richtig.

Bei uns warten spannende Einsätze und Aufgaben, an denen du wachsen wirst, ein tolles Team und die Möglichkeit, dich selbst, deine Fähigkeiten sowie Talente weiterzubringen und somit für Ausgleich zum Alltagsstress sorgen. In der Freiwilligen Feuerwehr trainieren wir zusammen. Wir fahren zusammen in den Einsatz. Wir lernen miteinander und voneinander und wir verbringen auch gern unsere Freizeit zusammen. Im Ehrenamt wird Gemeinschaft großgeschrieben, wir halten zusammen und sind füreinander da – auch wenn gerade kein Einsatz ist.

In Deutschland wird der Brandschutz hauptsächlich durch ehrenamtliche Helfer sichergestellt. Über 96 % der Feuerwehrleute in Deutschland sind freiwillige Kräfte, welche den Mitbürgerinnen und Mitbürgern 24/7 im Notfall zur Seite stehen. Dabei gehen die Aufgaben weit über das Feuerlöschen hinaus. Wir retten Mensch und Tier aus Zwangslagen, sichern und schützen bei Umweltereignissen, unterstützen den Rettungsdienst und vieles mehr.

Voraussetzung für den aktiven Feuerwehrdienst

Du solltest in Mügeln bzw. in einem der Ortsteile wohnen oder arbeiten und zwischen 16 und 60 Jahre alt sein. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Alles Wichtige lernst du bei uns. Willkommen ist bei uns jeder, der sich ehrenamtlich engagieren möchte. Geschlecht oder Herkunft spielt für eine ehrenamtliche Tätigkeit bei der Freiwilligen Feuerwehr keine Rolle. Bei uns finden alle eine Aufgabe. Um unsere Feuerwehr und Aufgaben kennenzulernen, laden wir dich recht herzlich zu einem unserer Dienste ein. Wenn du dabei bleiben möchtest wirst du von uns mit Einsatz- und Tagesdienst-Uniform ausgestattet und auf die nächstmögliche Grundausbildung (zwei-Wochen-Lehrgang) angemeldet. Dabei lernst du alles Wichtige rund um die Aufgaben der Feuerwehr, so dass du uns anschließend beim Einsatzdienst unterstützen kannst. Ist die Grundausbildung abgeschlossen, bietet die Freiwillige Feuerwehr viele Möglichkeiten, sich weiterzubilden und echtes Spezialwissen und -können zu erlernen. Bei uns haben alle gleich angefangen und die gleichen Chancen zum Aufstieg.

Du bist noch nicht 16 Jahre alt aber von der Feuerwehr total fasziniert? Dann ist eine Mitgliedschaft in unseren Jugendfeuerwehren (ab 8 Jahren) bzw. Kinderfeuerwehren (ab 5 Jahren) möglich.

Du findest unsere ehrenamtliche Arbeit großartig, leider ist dir ein Engagement als aktives Mitglied nicht möglich? Dann kannst du uns gerne als Fördermitglied unterstützen, denn viele freiwillige Aufgaben, Ausrüstung und Tätigkeiten sind nur durch zusätzliche Spenden möglich.

Bei Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362 / 410-16 gern zur Verfügung.

Dienste der Feuerwehren vom 13. 7. bis 27. 7. FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln, jeden Montag, 19.00 Uhr
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

FFW Niedergoseln – Sommerpause

FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta
www.ffwschweta.de

Jugendfeuerwehr Schweta – Sommerpause

Kinderfeuerwehr Schweta

Samstag, 15. 6. 2024, 9.00 Uhr

Thema: Wasserrettung und Sommerabschluss

FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Freitag, 14. 6. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Staffel im Löschangriff

Freitag, 28. 6. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Schaumeinsatz

FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig

Dienstag, 25. 6. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Geräteprüfung

Einsätze Feuerwehr

FF Sornzig

Am 23. 5. 2024 in der Zeit von 18.07 Uhr bis 20.45 Uhr

Einsatzübung Wermisdorfer Straße in Mügeln

5 Kameraden im Einsatz

FF Niedergoseln

Am 3. 6. 2024 in der Zeit von 10.31 Uhr bis 11.35 Uhr

Einsatzübung Grundschule Mügeln

5 Kameraden im Einsatz

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 13.10 Uhr bis 13.40 Uhr

Fehlalarm durch Waldbrandüberwachung

3 Kameraden im Einsatz

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 13.44 Uhr bis 14.02 Uhr

Ödlandbrand in Mügeln, Grüner Weg

6 Kameraden im Einsatz

Am 19. 6. 2024 in der Zeit von 14.41 Uhr bis 01.00 Uhr

Nachforderung zu bestehendem Einsatz Heuballenbrand in Strocken, Gemeinde Großweitzschen

10 Kameraden im Einsatz

FF Mügeln

Am 7. 6. 2024 in der Zeit von 11.34 Uhr bis 12.05 Uhr

Ausgelöste Brandmeldeanlage in Mügeln, August-Bebel-Straße

8 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 13.10 Uhr bis 13.40 Uhr

Fehlalarm durch Waldbrandüberwachung

13 Kameraden im Einsatz, 4 Kameraden im Gerätehaus

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 13.44 Uhr bis 14.40 Uhr

Ödlandbrand in Mügeln, Grüner Weg

12 Kameraden im Einsatz

FF Schweta

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 13.10 Uhr bis 13.21 Uhr

Fehlalarm durch Waldbrandüberwachung

6 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 13.44 Uhr bis 14.02 Uhr

Ödlandbrand in Mügeln, Grüner Weg

6 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Hinweis zur Kostenpflicht von Einsätzen der Feuerwehr

Da viele Bürger verunsichert sind, ob Einsätze der Feuerwehr kostenpflichtig sind oder nicht, erhalten Sie hier die entsprechenden Erläuterungen:

Im Sächsischen Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz ist genau geregelt, welche Aufgaben die Feuerwehr zu erledigen hat (Pflichtaufgaben).

Pflichtaufgaben der Feuerwehr sind:

- Hilfeleistung bei Bränden und öffentlichen Notständen, um den Einzelnen und das Gemeinwesen vor hierbei drohenden Gefahren zu schützen und
- technische Hilfeleistung zur Rettung von Menschen und Tieren aus lebensbedrohlichen Lagen.

Diese Pflicht-Aufgaben sind grundsätzlich kostenfrei.

Andere Aufgaben dürfen die Feuerwehren nur ausführen, wenn ihre Einsatzbereitschaft dadurch nicht beeinträchtigt ist (§ 16 Abs. 2 SächsBRKG), die sogenannten Kann-Aufgaben. Hierzu zählen auch Einsätze, bei denen keine unmittelbare Gefahr für Mensch und Tier besteht, wie z. B. das Auspumpen vollgelaufener Keller.

Das Sächsische Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (Sächs BRKG), welches im Januar 2024 geändert wurde, sieht folgende Fälle vor, bei denen die Einsätze der Feuerwehr abgerechnet werden können:

- Wenn eine Person die Gefahr oder den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat (z. B. Brandstifter oder Entzünden eines Lagerfeuers ab Waldbrandwarnstufe 3).
- Wenn eine Gefahr oder der Schaden beim Betrieb eines Kraftfahrzeuges, Anhängerfahrzeuges, Sattelauflegers, Schienen-, Luft- oder Wasserfahrzeuges, einschließlich darauf verlasteter Großraumbehälter, entstanden ist (z. B. bei Verkehrsunfällen).
- Die Auslösung eines automatischen Notrufes über das borbordige eCall-System eines Kraftfahrzeuges, Schienen-, Luft- oder Wasserfahrzeuges.
- Wenn ein Einsatz auf einem Grundstück oder durch eine Anlage mit besonderen Gefahrenpotential erforderlich geworden ist.
- Falschalarme einer automatischen Brandmeldeanlage.
- Notrufmissbrauch
- Brandsicherheitswachen
- überörtliche Einsätze der Feuerwehr
- Wenn durch das Verhalten einer Person der Einsatz erforderlich war.
- Wenn durch den Zustand einer Sache der Einsatz erforderlich war.
- In dessen Interesse der Einsatz erfolgt ist.

Die Sächsische Feuerwehrverordnung wurde aktuell ebenfalls geändert. So wurden einheitliche Stundensätze für Feuerwehrfahrzeuge beschlossen. Die Stundensätze sind in der Anlage 5 der Sächsischen Feuerwehrverordnung zu entnehmen. Die Berechnung der neuen Stundensätze für Feuerwehrfahrzeug erfolgt bereits für Einsätze ab dem 20. 1. 2024 (§ 20 Abs. 3 SächsFwVo).

Häufig können Sie den Kostenbescheid eines Feuerwehreinsatzes direkt an Ihre Versicherung weiterleiten.

Wir bitten dies zu beachten, insbesondere vor dem Hintergrund „wer bestellt, bezahlt“.

Sonstiges

Autismus und AD(H)S – Austausch gesucht?

Sie sind Eltern eines Kindes im Autismusspektrum und/ oder mit AD(H)S und suchen Gleichgesinnte, die verstehen was Sie bewegt? Dann könnte eine im Jahr 2023 gegründete Selbsthilfegruppe ein Anlaufpunkt sein. Die Elterntreffen finden dieses Jahr an folgenden Freitagnachmittagen in Grimma statt: 26.07./18.10./29.11. und 13.12. Zusätzlich gibt es auch eine WhatsApp-Gruppe.

Für Eltern als auch weitere interessierte Lehrkräfte, Erzieher/innen, Schulbegleiter/innen, Therapeut/innen u.a. finden dieses Jahr zwei besondere Veranstaltungen statt, für welche es noch begrenzte Plätze gibt:

- Am 23. August wird Frau Feschin vom Autismuszentrum Leipzig einen Austausch zu Handlungsstrategien in Kita und Schule führen. (Ort: Grimma)
- Am 6. September ist Frau Stephanie Meer-Walter (Autorin und ehemals Schulleiterin) zu Gast und hält einen Vortrag zum Umgang mit Herausforderndem Verhalten (Ort: Wurzen)

Bei Interesse bitte eine E-Mail an SHG.Autismus.ADHS-LkL@web.de (Diane & Friederike).



Juli & August

Stadtbad täglich geöffnet: 10-20 Uhr

Juli & August

Schaufenstergalerie in der Innenstadt

Montag, 19:00 Uhr, MügelinTreff

Rückschau auf vergangene Feste mit Andreas Lobe und Bernd Brink

Dienstag, 18:30 Uhr, Geoportal

Multimediovortrag von Jörg Herfel: Feuer tagsüber Zeitreise für Kindereinrichtungen
Anmeldung: 034362/442906

Mittwoch, 17:30 Uhr, Ratssaal

Krimilesung mit Claudia Puhlfürst

Donnerstag, 19:00 Uhr, Festzelt

Festkonzert der Sächsischen Bläserphilharmonie mit Bestuhlung
ab 16 Uhr – Rummel auf dem Anger
ab 17 Uhr – Versorgung auf dem Markt

Freitag, ab 18:00 Uhr, Festzelt

Eröffnung mit Bürgermeister Ecke und Salutschüssen der Mügelner Schützen
Steffen Lukas & das Plattenbauorchester
70er/80er Tanzmusik mit DJ Wolle
Ab 16 Uhr – Rummel auf dem Anger
Ab 17 Uhr – Versorgung auf dem Markt

Stand: 27.06.2024, Änderungen vorbehalten
Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln
www.stadt-muegeln.de



Freitag, 19:00 Uhr, MügelinTreff/Museum

Jan Seelig – Vorstellung Mügelner Schriftenreihe, Heft 20, „Zu Besuch bei Tante Emma in Mügeln“

Samstag und Sonntag ganztags

Dampffahrten mit der Döllnitzbahn
Versorgung auf dem Markt
Ab 11:00 Uhr – Mittelalterlager auf dem Altmarkt
Ab 13:00 Uhr – Rummel auf dem Anger
Ab 13:00 Uhr – Sonderausstellung im Museum zum Thema: Reklame – Wundervolle Werbewelt von einst

Samstag

Ab 06:00 Uhr – ABC Laden in der Händlerstraße
Ab 09:30 Uhr – Aktion auf der Blühwiese auf dem Anger mit der Naturgruppe (Holzskulptur & Sensesworkshop) und Basteln mit der Ökostation Naundorf
Ab 10:00 Uhr – Mounted Games und Ponyreiten auf dem Anger mit dem Mügelner Reitverein
Ab 11:00 Uhr – Bühnenprogramm mit den Sportvereinen (Karate Kobudo und SG Döllnitztal)
Ab 11:00 Uhr – Basteln und Schminken mit den Kindergärten Schweta und Mügeln sowie einer Wasserbahn mit Schiffchenbau mit dem CJVM
Vereine und Händler mit Aktionen und Kuchenecken auf der Händlerstraße
Ab 14:00 Uhr – Töpfern und Schmunzelsteine bemalen im Geoportal
Ab 15:00 Uhr – Bühnenprogramm der Mügelner Kita
16:00 Uhr – Kindermusical „Florentine“ mit der Sächsischen Bläserphilharmonie auf der Bühne
Ab 20:00 Uhr – 90er/2000er Mottoparty BoomBoom mit Animation im Festzelt

Sonntag

09:00 Uhr – Festgottesdienst im Festzelt
11:00 Uhr – Frührschoppen mit den Kenmlitzer und Lamperswalder Blasmusikanten
14:00 Uhr – Großer Festumzug mit über 600 Personen und über 50 Fahrzeugen durch die Stadt, Begleitung durch den Mutzscherer Spielmannszug, die Lommatzcher Spielleute und dem Posaunenchor
18:00 Uhr – Abschlusskonzert des Kirchenchors in der Johanniskirche



Sonderausstellung im Heimatmuseum Mügeln



vom 16. August bis 8. September 2024



Öffnungszeiten:
Sa. + So.
13:00 - 17:00 Uhr



MÜGELNER SCHRIFTEN- UND MITTEILUNGSREIHE • HEFT 20

Zu Besuch bei „Tante Emma“ in Mügeln

Einkaufskultur Anno 1900 in fast vergessenen Kolonialwarenläden unserer Stadt



BUCHVORSTELLUNG - „Heft 20“
zum Mügelner Stadtfest am Freitag den 16. August 2024
um 19:00 Uhr im Mügelntreff mit Besichtigung der Sonderausstellung
„Reklame - die wundervolle Werbewelt von einst“
(Eintritt frei, um eine Spende wird gebeten)

Zusammengestellt von Jan Seelig
Heimatverein „Mogelin“ e. V.

SONNTAGS-FRÜHSCHOPPEN

ZUM STADJUBILÄUM - 18.8./11 UHR/FESTZELT



KEMMLITZER BLASKAPELLE

mit dem Lamperswalder Musikverein



Stadt- und Heimatfeste in Mügeln

Bildervortrag
am Montag, den 12. August 2024
19 Uhr im Mügeln-Treff



EVENTMAKLER

BOOM BOOM

DE MEGA
90ER & 2000ER
PARTY MIT DJ ROBBY KAY

SAMSTAG 17.08.2024
1040 JAHRE MÜGELN

Mügeln 1040 Jahre 2024

Kriminelle Schreibtätlerin aus Sachsen. Herrin von „Ungeheuer“ und „Sensenmann“.
Liest, schreibt, guckt Horrorfilme, gruselt sich. Brotberuf Redakteurin und Schulberaterin bei DUDEN, Spezialgebiet Humanethologie und nonverbale Kommunikation. Gibt Anthologien heraus, schreibt Fachliteratur, organisiert die Ostdeutschen Krimitage (www.mord-ost.de). Mörderische Schwester, Rudelführerin eines Hundes und zweier Meerschweinchen. Schreibt zurzeit an ihrem neunten Psychothriller und einem zweiten Band mit authentischen Fällen aus der Rechtsmedizin

Krimilesung mit Claudia Puhlfürst

Eintritt frei



Ratssaal Mügeln
14. August 2024 – 17:30 Uhr





Lebenselement Feuer

Feuer ist ein philosophisches Element, wie es im Buche steht! Wir wandeln auf einem Planeten, der uns fest erscheint. Aber wir wissen – und verdrängen, dass wir mit 30.000 km/h durch luftleeren Raum rasen, auf einem Ball aus geschmolzenem Gestein. In unsere Aufmerksamkeit dringt dieses Phänomen womöglich nur, weil dieser Naturkampf weltweit immer wieder auch auf der Oberfläche ausgetragen wird. Vulkane! Sie sind unser Guckloch, quasi ein Brennglas in die Widersprüchlichkeit unseres Seins. Wenn Wald brennt, erblüht er danach desto intensiver. Wir umrunden in diesem Vortrag unsere Feuerkugel Erde. Mit Fokus auf dem pazifischen Feuernagel.

MultiMediaVortrag mit Jörg Hertel
www.weltenerzaehler.de



Geoportal Bahnhof Mügeln
13. August 2024 – 18:30 Uhr



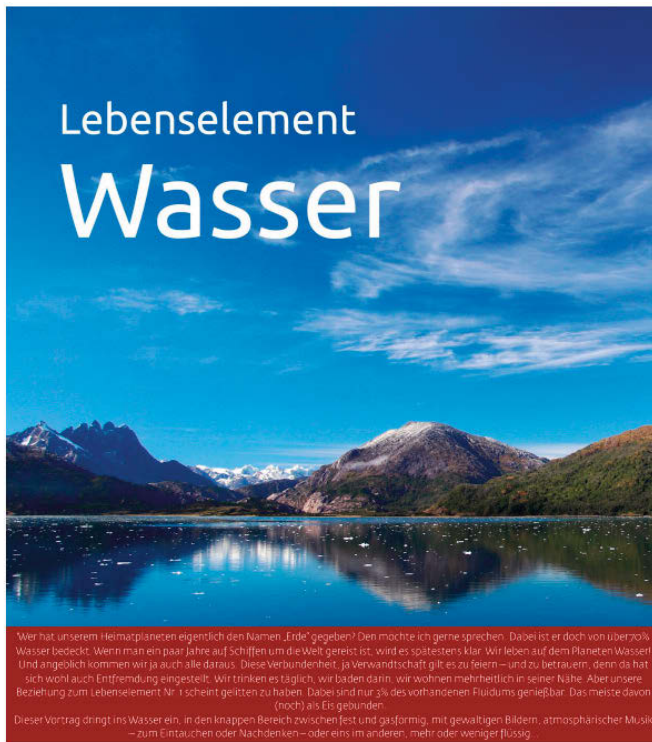
Geoportal Bahnhof Mügeln – Erlebniswelt Kaolin, Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln, Tel.: 034352/442906, Mail: geoportal@stadt-muegeln.de, www.stadt-muegeln.de

Kirche zum Stadtfest

Sonntag, 18.08.2024



09:00 Uhr - Festgottesdienst im Zell
18:00 Uhr - Abschlusskonzert des Kirchenchores



Lebenselement Wasser

Wer hat unserem Heimatplaneten eigentlich den Namen „Erde“ gegeben? Den möchte ich gerne sprechen. Dabei ist er doch von über 70% Wasser bedeckt. Wenn man ein paar Jahre auf Schiffen um die Welt gereist ist, wird es spätestens klar. Wir leben auf dem Planeten Wasser! Und angeblich kommen wir ja auch alle daraus. Diese Verbundenheit, ja Verwandtschaft gilt es zu feiern – und zu betrauern, denn da hat sich wohl auch Entfremdung eingestellt. Wir trinken es täglich, wir baden darin, wir wohnen mehrheitlich in seiner Nähe. Aber unsere Beziehung zum Lebenselement Nr. 1 scheint gelitten zu haben. Dabei sind nur 3% des vorhandenen Fluidums genießbar. Das meiste davon (noch) als Eis gebunden. Dieser Vortrag dringt ins Wasser ein, in den knappen Bereich zwischen fest und gasförmig, mit gewaltigen Bildern, atmosphärischer Musik – zum Eintauchen oder Mähdenkeln – oder eins im anderen, mehr oder weniger Bissig.

MultiMediaVortrag mit Jörg Hertel
www.weltenerzaehler.de



Geoportal Bahnhof Mügeln
07. September 24 – 18:30 Uhr



Geoportal Bahnhof Mügeln – Erlebniswelt Kaolin, Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln, Tel.: 034352/442906, Mail: geoportal@stadt-muegeln.de, www.stadt-muegeln.de



Mittelalterlager auf dem Altmarkt

Samstag & Sonntag
jeweils 11 - 18 Uhr
mit verschiedenen
Aktionen

Rummel-Spaß

15.-18.08.

auf dem Anger

mit **Schausteller Pönitz**

Steffen Lukas & das Plattenbauorchester
Freitag, 16.8./19:30 Uhr

12.-18.08.2024
984
MÜGELN
1040 Jahre
2024

KONZERTE

zum 1040. Jubiläum
der Stadt Mügeln

mit der Sächsischen Bläserphilharmonie
auf dem Marktplatz in Mügeln

Do | 15.08.24 | 19:30 Uhr
FESTKONZERT

Eintritt Frei!

Sa | 17.08.24 | 16:00 Uhr
FLORENTINE APFELBLÜTE
Familienkonzert

SÄCHSISCHE
BLÄSER
PHILHARMONIE

FLORENTINE APFELBLÜTE
UND IHRE WEITE REISE

Torsten Petzold

Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b
Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19

Anlässlich unserer
Goldenen Hochzeit

möchten wir uns für die schönen
Geschenke, herzlichen Glück-
wünsche, liebe Unterstützung und
tollen Überraschungen
bei allen bedanken.

Jsolde & Konrad Wolf

Niedergoseln, 1. Juni 2024

Clevere Renovierungslösungen

Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre



Tischlerei

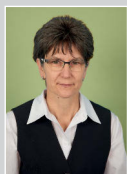
Joachim Herzog GmbH
Inh. Jens Haferkorn
04749 Ostrau/OT Rittmitz
Lindenstraße 9
Tel. (03 43 24) 2 12 49
www.herzog.portas.de

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Unsere Tischlerei in 3. Generation bietet Qualität seit mehr als 40 Jahren!

Unser Studio in Lonnwitz (Ulanenweg 1)
jeden Freitag von 10–16 Uhr geöffnet.

Bestattungshaus Katscher GmbH



Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher
Telefon 03 43 62 / 4 42 58
04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13

In den schwersten Stunden sind wir für
Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.